

疫情中的事工 宗旨不移， 形式灵活

Ministry During Covid-19 Adaptability amidst an Unchanging Purpose

面对疫情袭击，未来生活方式已提早来到我们的跟前。年会各部也不得不调整事工形式，以继续履行其使命。我们为此接洽各部，以了解在这非常不寻常的时期，各部如何保持其事工的如常进行。

The COVID-19 onslaught had expedited many transformations, we were compelled to start living future digital lives now. Our CAC Boards have also had to make adjustments to continue to serve their mission. We take the opportunity to speak to some of our Boards to find out how they are keeping their ministry going, during these very unusual times.

资讯部

资讯部主席林天源牧师

疫情所带来的新常态，例如：线上崇拜、线上课程、线上会议、居家办公已经成为人们习以为常的生活方式。因着新常态的到来，年会资讯部也需重新思考如何联系年会属下17间堂会，彼此共享资源，以及传递年会重要的消息和资讯。

教会的实体聚会和活动都受限制，大部分的事工都转为线上。这对许多教会是一项严峻的考验。不少教会的牧者、同工和义工都需掌握一定的科技。资讯部将会探讨开办相关的培训课程，以便帮助各堂会更有效推动线上教会活动，使福音工作在疫情之中继续传扬开来。

本年议会的官方刊物《卫讯》也改变了运作和宣传方式，以便“疫”中求存，逆流而上。本部将每期《卫讯》上载到年会网站，供读者们线上阅读。也将某些专题或神学性质的文章发到脸书，提供阅读链接。本部也将考虑上载更多灵修材料或属灵刊物到年会的网站、脸书，甚至使用新的网络平台，让17间堂会的信徒随时可以享受这些资源，造就灵命。

在后疫情时代，“数码平台”将是不能忽略的趋势。例如：线上主日崇拜、线上课程和线上聚会如雨后春笋。这无疑让信徒除了实体主日崇拜之外，尚有更多其他选择，甚至导致信徒尤其是年轻的一代忽视实体崇拜。资讯部将会关注如何使用更多网络平台，更快、更广、更有效的传递年会和各堂会的信息给各年龄层的信徒。信徒也能以更方便、更具互动性的方式与年会保持联系。



Board of Communications (BOC)

Rev Ling Tieng Ngung, BOC Chairperson

COVID-19 has led to many new initiatives in our churches, with worship, classes and meetings now moving online. Work-from-home is now commonplace. In this new-norm, BOC also needs to rethink how we can better connect the 17 CAC churches, facilitate the sharing of resources, deliver updates and key information to our congregation.

With safe distancing measures in-place, the church's physical activities have been much curtailed. Most of our ministries have had to move online, presenting a severe challenge for many churches. Church pastors, co-workers and volunteers are now expected to have a mastery of technological skills, e.g. video editing or video conferencing. BOC will consider how we can introduce more training to help churches to upskill themselves and become more effective in promoting church activities online, and ensure that the Gospel message continues to flourish despite the pandemic.

The "CAC News" has also had to move with the times.

Each issue of "CAC News" is now uploaded on the CAC website for online reading. Topics of interest or theological articles are also posted on the CAC Facebook page, with links to encourage you to share the articles. BOC will continue to upload useful devotional resources or theological publications on the CAC website and Facebook page, and possibly other new platforms, to help our CAC members in nurturing their spiritual life.

In the post-COVID-19 world, digital platforms cannot be ignored. When we start offering online worship, online bible classes or videoconference fellowships,

it is, like the dawning of a new day as many more new opportunities open up. Church members now have more alternatives to attending physical Sunday worship. This may present a risk of some forgoing physical church worship, especially amongst the younger generation. BOC will closely monitor how we leverage such digital platforms to use them effectively for more efficient dissemination of information to a wider audience, and to encourage our Church members to stay connected through a more interactive experience.

Board of Worship & Music

Dr Yeo Teck Beng, Acting Chairperson

All over the world, the COVID-19 pandemic has greatly affected the way churches conduct their worship. With the strict lockdown measures, church worship moved online, with Sunday worship either pre-recorded or live-streamed and broadcasted online. While CAC Churches fully supported online worship, some elderly church members who are less digitally competent or who do not possess a digital device may not be able to participate in online worship. To this end, our pastors and church leaders have been providing training and hands-on assistance to the seniors.

Another area of concern had been on the etiquette and posture of worshipping at home. Even though instructions to prepare for worship and to follow the liturgical order had been given, worshippers must have the right mindset and attitude to have a meaningful and genuine communion with God in worship.

Undoubtedly, online worship has the ability to reach out to a wider congregation, venturing beyond geographical boundaries. Our churches have found worshippers from other churches or from overseas attending their online service. Online worship via Zoom or Facebook will continue to be the norm even after we resume on-site worship. As congregational singing may still be restricted even when we return to on-site worship, churches should make preparations for alternatives, such as reciting the lyrics, meditating on the messages, pre-recording songs or having instrumental interludes by worship teams, so as to evolve worship into a silent but more contemplative mode.

We firmly believe that regardless of whether we worship corporately on-site or remotely online, when we gather reverently in the name of our Lord Jesus Christ to worship, God's spirit is in our midst to inspire and empower us to worship the Triune God in spirit and in truth.

崇拜与音乐部

崇拜与音乐部代主席杨泽明博士

冠状病毒极大地影响了全世界教会进行崇拜的方式。因严格的封锁措施，教堂崇拜活动都转移到线上，主日崇拜都是预先录制或直播上载到线上广播。尽管年会教会都支持线上崇拜，但对于一些因为没有数码相机或对科技比较陌生的乐龄信徒，参加线上崇拜是困难的。为此，牧师和教会领袖们都一直在为乐龄信徒提供培训并亲身协助。

另一个值得关注的是在家崇拜的礼节和姿态。尽管教牧已经提醒信徒们应做好准备敬拜和遵循崇拜仪式的指示，但敬拜者本身必须具有正确的心态和态度，以便在敬拜中与上帝进行有意义以及真诚的联系。

毫无疑问，线上崇拜可以更广泛地触动更多的人，超越地理界限。教会都发现线上崇拜吸引了来自其他教会或海外的信徒参与。即使过后恢复了实体崇拜，zoom或脸书的线上崇拜仍将继续成为新常态。在集体唱诗仍然受限制的情况下，教会应该做好准备，例如背诵歌词、默想信息、预先录制诗歌或由敬拜团队进行乐器插曲，以便将崇拜转变成一种静默但更具沉思的方式。

我们坚信，无论是实体崇拜或是线上崇拜，当我们奉主耶稣基督的名虔诚聚集一起敬拜时，上帝的灵就与我们同在，感动并激励我们以心灵和诚实敬拜三位一体真神。



信仰培育与门徒训练部

培训部年会同工陈玉花整理

当疫情迅速加剧，全国宣布进入史无前例的阻断措施时，许多原定的实体培训事工计划被迫暂停。然而感恩的是各教会的培训事工在无法实体的情况下，能迅速改为线上虚拟课堂的方式上课。虽然开始时大家免不了花些时间摸索和熟悉科技的应用，大家也很快就发现线上课程的益处。其中之一是超越地理位置的限制，让那些原本无法参加实体课程的兄弟姐妹也有了参与学习的机会。故此，疫情没有阻碍我们的学习和继续成长，各堂会的小组、主日学、团契、查经、《门徒》课程、《基督里的良伴》课程等，纷纷都为在线上上课和团契。

无论是目前的安全措施条例或未来的新常态中，培训事工已经跨越时空限制。从积极方面来看，没有了地理位置和时间限制，信徒们在信仰上被培育成长的管道倍增，这是令人兴奋的。接下来的培训事工方式也必然需作出调整，不再从单一方式进行，甚至可考虑采用混合实体与线上一起上课方式。并且在无墙课堂的模式下，堂会之间可以更多共享培训的资源，齐心巩固基督的肢体。

另一方面，我们需要继续抓紧培训的目的何在。毕竟培育信徒的属灵成长包括心思意念，也包括作主门徒的行动。其次我们也不应忽略一些由于环境、年龄、学习模式等因素而无法参与数码学习的会友，以致他们被边缘化。在超越本地教会和宗派的范围，参与网络平台上五花八门的属灵课程或培训，也更容易接触到异端学说。教会如无法划出安全防范线，那么帮助和建立信徒辨识所学的，作出智慧的选择等等，更显得重要。愿主基督帮助我们看得清和把握祂在这世代给与我们的独特时机。

Board of Discipleship & Nurture (BDN)

Collated by Hannah Tan, BDN Staff

As the pandemic grew and Singapore introduced the unprecedented Circuit Breaker measures, many

of our original plans for classroom training had to be suspended. The Discipleship ministries of our churches quickly transitioned to offer online classes. Although everyone had to familiarise themselves with the new technology, most soon discovered its benefits. Online classes could now be offered beyond geographical boundaries. Members who could not participate in physical classes previously due to distance constraints, could now join in the digital space. The pandemic had not held back our learning, and in fact, we have seen more growth, with small groups, Sunday Schools, fellowships, Bible Study, "Disciples" and "Companions in Christ" courses successfully transitioning to online platforms.

In preparation for the new normal, BDN is discussing how the classroom of the future could traverse time and geography. Future discipleship training may incorporate a blended approach, with a mix of physical classes and online learning. As a classroom without walls, our churches can share more training resources and grow the body of Christ.

Whilst we are excited about new learning channels, we need to be reminded that the fundamental purpose of discipleship training is to nurture the spiritual growth of believers in thought, as well as in action. We should also be careful not to marginalise those who may not be able to access digital learning due to environment, age or learning mode. Beyond trainings provided by local churches, individuals are now be exposed to a plethora of spiritual courses on the internet and may also risk being exposed to unorthodox teachings. We pray that disciples exercise caution in what they are exposed to and learn within safe boundaries. May our Lord Jesus Christ grant us discernment to seek the spiritual truth, and also the courage to grasp the unique opportunity He has presented in these unprecedented times.

Board of Family Life (BOFL)

David Ang, Chairperson of BOFL

BOFL ended 2019 with much excitement about programmes for the new year. However, when the Circuit Breaker (CB) was effected, we had to suspend our plans. Yet, we came to an interesting revelation. With physical events cancelled during the CB, church members were forced to stay home. Families were spending more time at home together. Couples began to draw closer to one another and parents spent more time with their children, which had always been the purpose for the Board's activities. Regardless of whether our events could be organised, it was far more important that families were bonded in Christ.

Families go through different challenges during these times. They need to adjust to prolonged hours of spending time indoors together and working from home. In May, BOFL organised CAC's first webinars. With the support of various pastors and volunteer speakers, we produced two series of Family Webinars. The topics centred on family relationships, parenting, COVID-19 adjustments and challenges. We had warm response, seeing an average of 200 participants each session. Technology allowed our webinars to reach participants outside of our usual CAC community, to reach a wider audience including overseas participants.

Missed the BOFL Webinars? Do catch-up and watch them on CAC's YouTube page (tiny.cc/CACYouTube)! 您是否错过过讲座会? 欢迎扫描二维码, 观看线上讲座录制视频。



We plan to hold the 2020 **CAC Day of Prayer** jointly with the Board of Seniors Ministry (BOSM) on **31 October 2020**. As we are still unable to gather as a large group, we will conduct the **"Generations to Generations"** prayer session via Zoom videoconference. Do look out on the CAC and BOFL Facebook page for more updates.

God allows all things for the greater purpose of us knowing Him and His will. With this, we hope that things will return to "normalcy" and that we can reconvene with person-to-person interaction as that is indeed the more natural means for the Body of Christ to fellowship, grow and strengthen.

家庭事工部

家庭事工部主席洪坤城

家庭事工部在2019年年底因预备了新一年一系列的计划而感到兴奋。但当阻断措施 (CB) 实施时，我们不得不暂停部分计划并取消活动。然而，我们得到了一个更有意义的启示。在阻断措施期间，信徒都得宅家。家人在一起的时间多了，夫妻之间距离拉近，父母花更多时间陪伴孩子。我们发现不论本部的活动是否推行，主办活动的目的已借“居家”达成，就是各个家庭都链接在基督里。

在疫情期间，家庭面临着不同的挑战。他们得适应长时间在家里呆在一起。在五月，本部筹办了年会首次于线上的讲座会。在牧师和特邀讲员的配搭与协助下，本部推出两系列各4堂的讲座会。主题着重家庭关系、育儿贴士、疫情后生活调整等等。反应热烈，平均每场都有大约200人参与。科技使我们可以更广泛的采用网络接触到更多的本地与海外参与者。

今年的祷告日计划在10月31日与乐龄事工部 (BOSM) 共同举办。由于我们仍然无法大规模实体聚集，我们将通过Zoom视频会议进行此【代代相传·代代互祷】聚会。请留意年会和家庭事工部脸书页面发出的最新消息。

上帝允许各样事件发生，好让我们得以认识祂和祂的旨意。我们希望疫情能恢复到“正常状态”，毕竟人与人之间的交流是需要实体接触，才会使基督的肢体能团契、成长和壮大。

